

Periodismo de migraciones: Producción y consumo de narrativas sobre movilidad humana en tiempos de incertidumbre y plataformas digitales

Jessica Retis¹ y Denise Cogo²

Recibido: 8 de enero de 2020 / Aceptado: 15 de enero de 2021

Resumen. En este ensayo introductorio al número monográfico sobre Periodismo de Migraciones de la revista Estudios del Mensaje Periodístico, abordamos los retos y las oportunidades de la cobertura de las migraciones internacionales desde diversas perspectivas teóricas y metodológicas. Hacemos un repaso a lo que ha venido ocurriendo en materia de desplazamiento de población en las últimas dos décadas y por qué abogamos por un conocimiento más profundo de los contextos socioeconómicos antes de incorporar la mirada analítica a los discursos mediáticos. Tomando como base los reportes de la Organización Internacional de las Migraciones (OIM), hacemos un repaso a las tendencias en la opinión pública sobre los inmigrantes y los efectos que sobre ella puede tener la cobertura informativa y la representación mediática de los trabajadores extranjeros y sus familias. Hacemos énfasis en nuestras propuestas para un diálogo interdisciplinario y transnacional y cómo podemos enfrentar los retos que se presentan en el camino para promover una mirada otra, desde perspectivas interseccionales. En nuestro examen comparado sobre las contribuciones incluidas en este número monográfico, hacemos un repaso sobre las principales teorías y metodologías utilizadas por los autores que han participado en este monográfico. Finalmente aportamos algunas reflexiones sobre las prácticas alternativas y colaborativas de reporte, investigación y producción mediática, para enfatizar en las posibilidades de un Periodismo de Migraciones otro.

Palabras clave. Periodismo de migraciones; narrativas sobre movilidad humana; periodismo digital; consumo de medios; diásporas; inmigrantes; inmigración.

[en] Migration journalism: Production and consumption of narratives on human mobility in times of uncertainty and digital platforms

Abstract. This special issue of *Estudios del Mensaje Periodístico*'s addresses the challenges and opportunities posed by the coverage of international migrations from a diversity of theoretical and methodological perspectives. A review of global population displacements in the last two decades leads us to argue why a depth understanding of socioeconomic contexts becomes essential when incorporating critical perspectives on media discourses. Using as reference International Organization for Migration (IOM) reports, we examine major trends in public opinion and the effects that news media representation of foreign workers and their families may elicit in different countries. We emphasize the need for an interdisciplinary and transnational dialogue and a characterization of the challenges that arise as we promote critical perspectives. The articles included in this special issue reflect the main theories and methodologies implemented by international scholars. Lastly, we highlight alternative and collaborative practices in reporting, research and media production to emphasize the possibilities of a migration journalism *other*.

Keywords: Migration Journalism; narratives on human mobility; digital journalism; media consumption; diasporas; immigrants; immigration.

Sumario: 1. Veinte años de migraciones internacionales 2. La influencia de los medios en la opinión pública sobre las migraciones 3. Propuesta para un diálogo interdisciplinario y transnacional 4. Narrativas sobre las migraciones en tiempos de incertidumbre 5. Otro Periodismo de Migraciones es posible 6. Referencias bibliográficas.

Cómo citar: Retis, J., & Cogo, D. (2021). Periodismo de migraciones: Producción y consumo de narrativas sobre movilidad humana en tiempos de incertidumbre y plataformas digitales. *Estudios sobre el Mensaje Periodístico* 27 (1), 1-12. <https://dx.doi.org/10.5209/esmp.73743>

1. Veinte años de migraciones internacionales

Hace 20 años, la Organización Internacional de las Migraciones (OIM) publicó su primer informe, contabilizando alrededor de 150 millones de personas viviendo en un lugar distinto al de su nacimiento. Esta

cifra confirmaba la tendencia al alza de inmigrantes a largo de la segunda mitad del siglo pasado: de 75 millones en 1965 se pasó a 84 millones en 1975 y a 105 millones en 1985. Ya en ese reporte se reconocía que las estadísticas oficiales tienden a no incluir a muchos otros que no son contabilizados debido a

¹ Universidad de Arizona (Estados Unidos)
E-mail: jessica.retis@gmail.com

² Escola Superior de Propaganda e Marketing (ESPM) (Brasil)
E-mail: denise.cogo@espm.br

que viven o trabajan en países distintos al de su nacimiento, pero sin contar con la documentación pertinente (OIM, 2000). El reporte confirma una tendencia que perdura aún en nuestros días: las narrativas oficiales sobre inmigrantes internacionales tienden a invisibilizar a un grupo importante de personas que no pueden acceder a la documentación oficial. Las cifras oficiales no cuentan a los extranjeros que viven, trabajan y aportan al sistema productivo del país en el que residen, tengan o no los papeles correspondientes. La invisibilización de los inmigrantes ha marcado una tendencia en diversos países del Norte Global (McIlwaine, Cook y Linneker, 2011, Román y Retis, 2020) y esto se reproduce en el discurso mediático de la prensa de referencia. Por eso, resulta imprescindible el análisis crítico de las prácticas discursivas que nos permitan identificar los circuitos de los discursos de exclusión y discriminación y aportar referencias para promover una mirada más comprensiva de la situación actual de los migrantes.

Aunque los desplazamientos internacionales de población no suponen un fenómeno nuevo, en el 2000 se reconocía que el cambio de siglo apuntaba un parteaguas en la situación global, por eso, la OIM estimó pertinente empezar a aportar información que permitiera entender mejor el carácter internacional y la complejidad del asunto: por un lado, que las migraciones internacionales son un fenómeno en el que intervienen muchos países (emisores, receptores y/o de tránsito), así como una diversidad de grupos migrantes; por otro lado, que la escala global de la migración internacional requiere el incremento de la cooperación entre los distintos estados. Sin embargo, lo que se propició por aquellos años en los países del Norte Global fue una serie de debates en el discurso público que apuntaba las transformaciones demográficas durante el último cuarto de siglo XX, haciendo hincapié en la gestión de la inmigración, pero apuntando principalmente al conflicto social. La presencia de los trabajadores extranjeros y sus familias se convirtió en motivo de enfrentamientos partidistas, generando en la opinión pública una percepción tergiversada sobre la presencia de extranjeros (Retis, 2006a). Mientras que en Europa se consolidaba el “malestar europeo” respecto a la presencia de inmigrantes extracomunitarios (Arango, 2003; 2002; De Lucas, 2005; 2002), en Estados Unidos se gestionaban reformas migratorias donde se restringía la llegada de extranjeros dependiendo de sus orígenes nacionales (Portes, 2014; 2011; Portes y Rumbaut, 2014) o en Japón se discutían las cuotas de aceptabilidad por origen (Achenbach, 2016; Carvalho, 2003; Yamanaka, 1996).

Veinte años más tarde, la OIM (2020) incide en que la migración sigue estando relacionada con las transformaciones mundiales en los ámbitos económicos, sociales, políticos y tecnológicos. El reporte de 2020 llama a tomar la atención en el nuevo contexto, insistiendo en que nos encontramos en un período de considerable incertidumbre y descontento debido a una

focalización predominante e implacable en la lógica y el racionalismo liberal, a expensas de la sensibilidad emocional. En este contexto, OIM encuentra luces y sombras. Entre los avances, se contemplan los pactos mundiales: el Pacto Mundial para la Migración Segura, Ordenada y Regular, y el Pacto Mundial sobre los Refugiados. En contraposición, señala que se han agudizado los desplazamientos de personas a raíz de la agudización de conflictos (República Árabe Siria, el Yemen, la República Centroafricana, la República Democrática del Congo o Sudán del Sur), el incremento de la violencia extrema (como la ejercida contra los rohinyá), el agravamiento de la inestabilidad económica y política (como la que afectó a los venezolanos) o el creciente efecto del cambio climático y medioambiental (Mozambique, Filipinas, China, India). Según las estimaciones que recogen, en el mundo hay actualmente cerca de 272 millones de migrantes internacionales—casi dos tercios de ellos son migrantes laborales—. Esto supone un 3.5% de la población mundial. En términos regionales, mientras que la mayoría de migrantes internacionales nacidos en África, Asia y Europa residen dentro de sus regiones natales, la mayor parte de los migrantes de Latinoamérica, el Caribe y América del Norte residen fuera de las regiones en que nacieron. Más de la mitad de los inmigrantes internacionales del mundo (141 millones) viven en Europa y América del Norte (OIM, 2020: 1-4).

Todos estos datos que nos ayudan a comprender mejor un fenómeno tan complejo suelen no incorporarse o tomarse en cuenta en la cobertura diaria sobre la presencia de extranjeros por parte de la prensa de referencia de los países receptores. Salvo destacadas excepciones, la tendencia sobre la cobertura mediática de la inmigración ha tendido a empañar un espejo en que la opinión pública observa la realidad. Como consecuencia, tal como hemos apuntado en otros trabajos (Retis, 2006a), tiende a haber un desfase entre la visión egotrópica (lo que me afecta personalmente) y la visión sociotrópica de los hechos (lo que afecta a la sociedad en la que vivo); una de las variables incidentes en este resultado es el discurso público dominante. Por esto, consideramos que resulta imprescindible seguir avanzando en promover el análisis crítico y comparado del importante rol que cumple la prensa en la formación de la opinión pública en asuntos de diversidad, inclusión y equidad. En este caso concreto, hablamos de las imágenes mediáticas que se producen diariamente sobre los inmigrantes internacionales y los efectos que éstas pueden tener para reforzar estereotipos y fomentar el discurso de la exclusión y la discriminación, particularmente riesgosos en tiempos de incertidumbre que vivimos actualmente.

2. La influencia de los medios en la opinión pública sobre las migraciones

A medio camino en el periodo que corresponde a estos dos últimos decenios, la OIM dedicó uno de sus

reportes anuales a analizar qué y cómo se cuentan los asuntos relacionados con las migraciones en el mundo. De entre los reportes continuos de la organización, éste nos parece particularmente importante porque insiste en indicar cómo existen pocas esferas de la política pública sujetas a tan alto grado de tergiversación en el debate público y a la vez más influenciadas por la opinión pública, que la migración internacional:

A pesar de la revolución en el ámbito de las comunicaciones, son muchos los que aún tienen información deficiente sobre la magnitud, el alcance y el contexto socioeconómico de la migración. La comunicación eficaz sobre la migración es de fundamental importancia, ya que la gestión de la migración también incluye abordar la percepción que se tiene de los migrantes en la sociedad. La presentación de información fidedigna sobre la migración a las partes interesadas pertinentes y al público en general puede ser el instrumento de política más importante en todas las sociedades que hacen frente a una diversidad cada vez mayor (OIM, 2011: xiii).

El hecho de que los medios de referencia tiendan a no promover espacios inclusivos en los circuitos de información, comunicación y representación mediática ha ido propiciando el lanzamiento y desarrollo de medios dirigidos principalmente a los grupos migrantes y diaspóricos. A lo largo de la historia reciente, los estudios históricos y sociopolíticos han dado cuenta del surgimiento y evolución de estos medios que se han dado en llamar medios migrantes, medios inmigrantes, medios étnicos, medios diaspóricos, medios del exilio, etc. Todos y cada uno de ellos han surgido para convivir con los circuitos de información de los medios de referencia, pero con una agenda informativa diferente, con una mirada transnacional y diaspórica (Retis, 2006b, 2019c). Estimamos pertinente incorporar esta mirada inclusiva en la cobertura de las migraciones contemporáneas y traspasar los límites geográficos de producción, distribución y consumo de medios en favor de entender la condición transnacional de las migraciones y los contextos mediáticos (Retis, 2019; Tsgarousianou y Retis, 2019). El peso tanto del discurso público como de la representación mediática de la presencia de extranjeros por parte de la prensa de referencia es muy significativo en la formación de la opinión pública. Por esta razón, en los tiempos de plena transición de los *legacy media* (medios tradicionales) a los *new media* (nuevos medios), se empezaron a abrir nuevos espacios mediáticos diaspóricos, en los que los grupos migrantes construyen circuitos de información, comunicación y autorrepresentación. Aunque esto tampoco es nuevo en la historia, lo que sí resulta significativo es la manera en que las sinergias entre la cobertura mediática por parte de la prensa de referencia y la prensa migrante, diaspórica y transnacional conviven en la era digital. Más aún, y como lo confirman algunos de los aportes

de este número monográfico, con la irrupción de las redes sociales se han abierto nuevos espacios de información, comunicación, representación y diálogo, condiciones que en la era post-digital serán cada vez más significativas.

Volviendo al estudio de la OIM que analizó el discurso público dominante de el 2011, estimamos significativo que ese reporte apuntaba ya tres riesgos en el mantenimiento del estatus quo de las décadas precedentes. Según la organización, si no se producen cambios significativos: 1) la continuación del debate polarizado promoverá agendas sectarias, en lugar de favorecer intereses nacionales, regionales e internacionales más amplios 2) los intentos por promover un debate equilibrado corren el riesgo de pasar a ser meramente reactivos ante los debates negativos, 3) los esfuerzos de integración se verán debilitados a menos que los propios migrantes se conviertan en participantes activos en el debate sobre la migración, en vez de ser el tema del debate. Las aportaciones que hemos recogido en este número buscan precisamente analizar de manera crítica las tendencias actuales, sopesar en qué medida las predicciones de la OIM fueron significativas y qué tenemos en perspectiva para avanzar en favor de coberturas comprensivas de la diversidad.

A pesar de que las encuestas de opinión pública sobre la migración tienden a ser cuestionadas en sus metodologías e interpretación de resultados, se identificaron algunos datos indicativos en la revisión de los sondeos en diversos países que hizo OIM (2011). Según las tendencias, se encontró que, en general, la opinión popular sobre la inmigración suele ser negativa. El aumento real de los flujos migratorios o el grado en que los niveles de migración percibidos se consideran superiores a los “niveles aceptables”, por lo general tiene una repercusión negativa en la opinión pública. Aunque la OIM considera que no puede afirmarse que las actitudes hacia la migración se tornen más positivas o menos favorables a medida que aumenta el porcentaje de migrantes como parte del total de la población y/o a consecuencia de que lleguen a considerarse parte integrante de la comunidad; sin embargo, sí encontraron indicios de diferencias de opinión con respecto a distintos tipos de corrientes de inmigrantes. Por ejemplo, según datos de la OCDE, la opinión pública generalmente es más favorable hacia los refugiados que hacia otros migrantes. No obstante, los residentes de países que aceptan grandes cantidades de refugiados tienen un mayor grado de preocupación con respecto a las consecuencias de la migración que los de otros países.

La revisión de datos de diversas regiones encontró que los habitantes de países con mayor grado de desigualdades se sienten más inclinados a considerar que los nacionales deben recibir prioridad en el mercado laboral. La cuestión del vínculo entre la migración y el empleo da lugar al problema más amplio relativo al carácter y el nivel de las contribuciones de los migrantes a la sociedad de acogida. En este caso

también existen grandes diferencias entre los países. Las actitudes hacia la migración también varían considerablemente entre los subgrupos de los países, según la edad, la situación socioeconómica y el nivel de educación. El reporte rescata, además, la importancia de la diferencia en el tiempo:

“Las investigaciones coinciden en que las percepciones, actitudes y opiniones sobre la migración y los migrantes cambian con el correr del tiempo. Aunque algunas actitudes de ciertos grupos están profundamente arraigadas y prácticamente no admiten cambios, la opinión pública general puede variar, y efectivamente lo hace, lo que subraya la importancia de proporcionar información equilibrada y fidedigna al público en general. Esa situación también es alentadora para quienes desean poner término a la desinformación, la parcialidad y la intolerancia que caracterizan algunos de los debates públicos sobre la migración.” (OIM, 2011: 14)

El repaso por las encuestas y los sondeos a nivel internacional revelan tres dimensiones: la económica, la de seguridad y la sociocultural. En la mayor parte de los países analizados se tiende a enmarcar la opinión sobre la inmigración en torno a estos asuntos. Según el reporte, “el grado en que se tiene en cuenta una u otra dimensión o una combinación de las tres, depende considerablemente de los conceptos que existen en el país sobre la migración y es, en parte, una función de las respuestas dadas en la esfera de la política” (OIM, 2011:23). Es precisamente este nivel de relación entre la cobertura mediática y la formación de la opinión pública lo que nos impele a promover el diálogo interdisciplinario y transnacional, sinergias que creemos indispensables para avanzar en analizar y comprender prácticas profesionales, narrativas mediáticas, así como intercambios y diálogos en plataformas digitales y redes sociales.

3. Propuesta para un diálogo interdisciplinario y transnacional

Este ensayo que sirve de introducción al número monográfico que hemos convocado, pone en consonancia el trabajo en paralelo que venimos realizando ambas autoras sobre el análisis de las migraciones y los medios. Justamente, hace dos décadas, ambas, hemos intentado avanzar en el análisis y conocimiento de las prácticas periodísticas y mediáticas en materia de cobertura y representación de las migraciones internacionales. Desde diversos lugares geográficos y posturas teóricas y metodológicas varias, nuestras trayectorias han convergido en momentos importantes de construcciones colectivas sobre el análisis de las migraciones internacionales y los medios. A lo largo de estas dos décadas, hemos continuado el diálogo transdisciplinario, primero, como investigadoras migrantes latinoamericanas en España, durante nuestros respectivos trabajos de campo en Madrid y

Barcelona; posteriormente, desde Estados Unidos y Brasil, continuamos las colaboraciones académicas. En 2014 Cogo editó el número especial de la *Revista Chasqui* sobre comunicación y migración. El número exploró los tejidos que unen las experiencias de la comunicación y la migración desde una perspectiva interdisciplinaria y desde diversos lugares geográficos, en español y portugués. En 2019, Retis co-editó el libro *The Handbook of Diaspora and the Media*, que recoge aportaciones interdisciplinarias de diversos países alrededor del planeta, publicada en inglés. Esta vez hemos querido unirnos como co-editoras invitadas del número monográfico de esta revista, para promover el diálogo entre diversas voces, desde diversas regiones, en español y portugués.

Nuestra convocatoria pretende avanzar en las líneas que hemos venido desarrollando sobre las prácticas comunicativas de los inmigrantes latinoamericanos de reciente llegada a entornos urbanos de ciudades europeas, norteamericanas y asiáticas o en las ciudades del mismo ámbito de América Latina (Retis, 2019a; 2019b; 2017, Cogo, Gutierrez & Huertas, 2008, Cogo, 2012, Cogo, Huertas & ElHajji, 2012). Llevamos ya varios años argumentando que las investigaciones interdisciplinarias deberían partir desde los estudios de las migraciones antes de analizar el discurso mediático (Retis 2017; 2014). Esta perspectiva nos permite comprender, en primer lugar, que la relación entre migración y globalización ha formado parte del proceso de modernización y ha desempeñado un papel central en la expansión y desarrollo del capitalismo (Castles y Miller, 2004; Martínez, 2008; Sassen, 2003). En segundo lugar, que el proyecto liberal en materia de circulación de capitales y mercancías, sostenido por gran parte de los Estados centrales, entra en contradicción con los severos controles impuestos a la libre movilidad de trabajadores y la radicación de personas en los territorios nacionales de dichos Estados (Pellegrino, 2003; Naciones Unidas, 2004). En tercer lugar, que se han producido nuevas dimensiones en el debate sobre las relaciones entre ciudadanía y territorio, y entre ciudadanía e identidad nacional; pero también entre los “ciudadanos” y los que no lo son, y entre los migrantes admitidos como tales y los que se encuentran en condición de “irregularidad” (Pellegrino, 2003; Naciones Unidas, 2004). En cuarto lugar, que las brechas de ingreso y los ciclos macroeconómicos desempeñan un papel central que se refleja en la magnitud y dirección de las corrientes migratorias (Solimano y Watts, 2005), pero también que las crecientes desigualdades y asimetrías de la economía mundial conducen a la provisión constante de mano de obra trabajando de manera precaria (Sassen, 2003; Martínez, 2008). En quinto lugar, que con el advenimiento del transnacionalismo se produjo un avance en el conocimiento de las migraciones recientes (Guarnizo y Smith, 1998) al promover la ruptura con el nacionalismo metodológico y la integración de las condiciones de origen y destino en los análisis, pues los migrantes no rompen con el

país de origen, sino que reconfiguran un campo social transnacional, a través del cual la comunidad de origen se transforma en los lugares de destino (Canales, 2011). También hemos analizado cómo la acción colectiva de los movimientos sociales y migratorios pasan a demandar la inclusión de una perspectiva interseccional que considere a los migrantes como sujetos de un conjunto de derechos relacionados a la ciudadanía universal (la libre circulación), pero también a sus identidades raciales y de género, generacionales, entre otras. (Theodoro & Cogo, 2021; Theodoro, Cogo & Huertas, 2020; Cogo & Alles, 2020; Cogo, 2017; Cogo, 2019b; Cogo, 2019c). Nos interesa, además, promover la interseccionalidad en el análisis, es decir, que se tomen en cuenta las condiciones sociodemográficas en términos de etnia, raza, clase, orientación sexual, condiciones ambientales, entre otras categorías sociales, además de la extranjería y/o ciudadanía y cómo todas estas variables son construidas y están interrelacionadas.

Desde nuestra perspectiva, partiendo del análisis comprensivo del contexto sociodemográfico, la mirada investigadora debería avanzar hacia el estudio de las prácticas comunicativas, que resultan centrales porque permiten comprender el rol de los espacios mediáticos en las migraciones recientes y en los contextos diaspóricos (Retis, 2019a; 2019b; 2019c; 2017; 2008, Cogo, Huertas & ElHajji, 2012, OIivera & Cogo, 2017). Los actuales procesos de globalización económica demandan replantear la tradicional forma de observar las sociedades nacionales al convertirlas en sistemas de redes (Castells, 2006) que han dado lugar a la desterritorialización de la vida social, transformando sus dimensiones culturales (Appadurai, 1996) y reconfigurando nodos, particularmente evidentes en los entornos urbanos de las ciudades globales (Sassen, 2001). En este contexto, los lazos establecidos *entre, para y por* las redes migratorias (Massey, et.al.1994) bosquejan los circuitos sobre los que circulan los espacios mediáticos de las migraciones contemporáneas (Georgiou, 2006; Cogo, 2019a; Retis, 2019a; 2019b; 2019c; 2008;).

Con la mirada puesta a ambos lados del Atlántico, hemos venido examinando cómo, a nivel demográfico, en las últimas décadas y hasta antes de la recesión económica internacional del 2008-2009, se produjeron dos complejos fenómenos coetáneos que se influenciaron mutuamente. Por un lado, el impacto de los reajustes neoliberales en las economías latinoamericanas y el consecuente incremento de las migraciones internacionales hacia fuera de la región, particularmente a Estados Unidos y España (Pellegrino, 2004; Martínez, 2008; 2011; Retis, 2006). Por otro lado, la rápida evolución de los avances tecnológicos que propiciaron el abaratamiento de los costes de transporte y la accesibilidad a las nuevas tecnologías de información y comunicación, particularmente en los entornos urbanos de ciudades globales (Castells, 2006; Sassen, 2001; Retis, 2011). La lenta recuperación de la economía fue zarandeada nuevamente

debido a las medidas impuestas por gobiernos conservadores que ganaron terreno en diversos países del Norte Global. La crisis de los refugiados en 2015 y la irrupción de la pandemia a finales de 2019 y durante todo el 2020, además de nuevos movimientos geoestratégicos como el Brexit y el incremento de la fuerza de las economías asiáticas hacen vislumbrar nuevos cambios en tiempos de incertidumbre. Nos interesa, por tanto, examinar lo que viene ocurriendo en los espacios mediáticos en y desde diversas regiones geográficas para apuntar hacia a dónde se dirige el futuro de la investigación sobre migraciones y medios. Pero también nos interesa analizar y comprender qué podemos aportar para el avance de las prácticas profesionales.

En diversos trabajos (2017; 2014) hemos argumentado que el análisis crítico desde las perspectivas poscoloniales ayuda a comprender cómo los flujos de población siguen a los flujos de capital, pero en sentido inverso (Said, 1993; Mignolo, 2005; Quijano, 2007), mientras que la perspectiva de las redes y cadenas migratorias permite comprender la reconfiguración de estos lazos en el transnacionalismo (Levitt and Glick Schiller, 2004; Smith y Guarnizo, 1998). El estudio de los flujos y contraflujos de medios (Thusu, 2007), la conformación y evolución de las regiones lingüísticas de medios (Sinclair and Straubhaar, 2013), las industrias culturales (Yúdice, 2004; Dávila, 2001), así como los medios de clases (*class media*) (Wilson, Gutiérrez and Chao, 2004) sirven para comprender las complejidades macroestructurales de la producción, circulación y consumo mediáticos. Más concretamente, los estudios desde el transnacionalismo diaspórico y los espacios mediáticos en entornos urbanos (Georgiou, 2006; Georgiou and Silverstone, 2007; Karim, 2003) ayudan a entender las particularidades y contradicciones de las prácticas comunicativas de los inmigrantes latinoamericanos en ciudades europeas y norteamericanas (Retis, 2008; 2011; Cogo, 2012; Cogo, Gutierrez, Huertas, 2008).

La globalización del capitalismo implica también la globalización de sus desigualdades intrínsecas y el estudio de las migraciones recientes permite identificar cómo se generan procesos de desigualdad social, económica y espacial (Canales, 2006; Sassen, 2003). Si la desigualdad social se concibe como un acceso desigual a los recursos, servicios y posiciones que la sociedad valora, la estratificación social apunta a que esta desigualdad va tomando cuerpo o se va institucionalizando, promoviendo un sistema de relaciones sociales que determina quién recibe qué y por qué (Kerbo, 2004). Como afirma Miller (2011; 2006), a lo largo de todos estos años de modernidad se han producido tres áreas de ciudadanía: la política (el derecho a residir y votar), la económica (el derecho a trabajar y prosperar) y la cultural (el derecho a conocer y hablar). A las tres podemos agregar la esfera de la ciudadanía comunicativa, como aquella relacionada al derecho político al acceso, inclusión y participación de los migrantes en los procesos y me-

dios de comunicación locales, nacionales y transnacionales. La globalización económica que favoreció la movilidad de los flujos de capital no ha permitido la misma flexibilidad en términos de movilidad social interna e internacional de los migrantes internacionales latinoamericanos (Retis, 2006). En este contexto, la emergencia de nuevas formas globales, post nacionales y transnacionales de ciudadanía suponen un reto cuando no se pueden ejercer de manera plena los derechos culturales transnacionales, particularmente importante en términos de acceso a medios de información y comunicación (Moreno y Retis, 2014, Cogo, 2019a; Cogo & Olivera, 2017; Rodríguez Santos & Cogo, 2020).

El trabajo de campo que hemos llevado a cabo en Latinoamérica, Europa, Norteamérica o Asia (Cogo & Pássaro, 2017; Theodoro & Cogo, 2019; Zanforlin & Cogo, 2019; Retis, 2019a; 2019b; 2019c), demuestra que los inmigrantes resienten su escasa o nula representación mediática en los medios de referencia de los países a los que llegan pues se produce un desfase entre las condiciones de llegada y asentamiento y el modo en el que los medios de referencia reflejan estas realidades de manera cotidiana con una fuerte tendencia a relacionar esta nueva presencia con asuntos de conflicto social (Retis, 2006; Cogo, 2006; Cogo & Silva, 2016, 2020). Diversas voces críticas han insistido en que el tratamiento de la inmigración se ha convertido en un debate muy politizado y suele percibirse de una manera negativa a pesar de la evidente necesidad de diversificación de las sociedades contemporáneas (OIM, 2011).

En diversos trabajos de análisis crítico del discurso de los medios de referencia hemos demostrado cómo los inmigrantes latinoamericanos no aparecen representados en condiciones normalizadas, ni con una perspectiva estructural de la realidad pues existe un escaso conocimiento de las condiciones geopolíticas y la magnitud de las migraciones internacionales. El examen de las condiciones macro, meso y micro de la producción y circulación de la información en la prensa de referencia nos ha permitido demostrar las diversas variables implicadas en esta tendencia y cómo los medios de referencia tienden a reproducir a nivel discursivo los componentes de estratificación social que se producen en entornos geográficos, políticos y económicos, siendo aún más evidente en el caso de los jóvenes y las mujeres (Retis, 2006; 2010; Román y Retis, 2020; Retis y Badillo, 2015). Al mismo tiempo, las investigaciones sobre medios y migración han evidenciado también la capacidad de agencia de los inmigrantes y refugiados en apropiarse de los medios y tecnologías de la comunicación para la planificación e implementación de sus proyectos de movilidad, su inserción en los nuevos contextos de inmigración, para la obtención de información para sus procesos de regularización y acceso a derechos sociales, para la manutención de lazos con sus países de origen, así como para la acción política y ciudadana. (Alencar, 2020; Leurs, Smets, & Georgiou, 2020;

Retis & Tsagarousianou, 2019; Cogo, ElHajji & Huertas, 2012; Navarro García, 2014; Scopsi, 2009; Olivera, Cogo, 2017)

Tal como hemos venido sosteniendo en nuestros trabajos anteriores, en el estudio de las migraciones, las diásporas y los medios de comunicación nos parece fundamental incorporar diversas perspectivas, tales como: (1) comprender las condiciones sociodemográficas antes de analizar los espacios mediáticos; (2) comprender la estructura económica y política de los medios antes de analizar sus discursos sobre inmigración; (3) examinar las rutinas profesionales antes de analizar las prácticas para cubrir temas de diversidad; y (4) comprender el consumo cultural y mediático en los países de origen antes de analizar las prácticas en contextos diaspóricos (5) fortalecer las metodologías que contribuyan a la comprensión de las prácticas mediáticas transnacionales de los inmigrantes en distintos ámbitos: sociales, culturales, económicos y políticos (6) entender los impactos de la digitalización de la vida social en las trayectorias migratorias tanto en lo que se refiere a la vigilancia y control de los migrantes como en cuanto a las exclusiones digitales que se profundizan en escenarios como el de la pandemia del covid19 (7) ampliar las investigaciones que promuevan la reflexión sobre el rol de los medios de comunicación en los crecientes flujos de movilidad Sur-Sur, imprescindibles en el diálogo académico internacional (8) privilegiar las epistemologías que permitan a que los inmigrantes, así como a los periodistas de las migraciones, narren sus experiencias socio comunicativas y construyan memorias sobre sus trayectorias relacionadas a los flujos migratorios. En suma, nos parece indispensable construir enfoques interdisciplinarios para comprender las prácticas de comunicación transnacional (Retis, 2014: 549; Cogo, El Hajji & Huertas, 2012).

4. Narrativas sobre las migraciones en tiempos de incertidumbre

Sin duda, 2020 será recordado como uno de los años de mayor incertidumbre de la historia reciente. Ha sido un año en el que se han resentido los efectos de crisis económicas, sociales y políticas, al que se ha sumado los efectos de la pandemia y la agudización de las condiciones medioambientales. En este contexto de mayores inseguridades que certezas, quisimos convocar voces que nos ayudaran a analizar y comprender la situación actual y los futuribles del periodismo de migraciones. Nunca como hoy resulta tan relevante, por un lado, aportar luces que nos ayuden a fortalecer el análisis crítico y, por otro, que nos permitan proponer sugerencias para avanzar en un periodismo otro, más inclusivo, equitativo y diverso. Este número monográfico de la revista *Estudios del Mensaje Periodístico* se aboca pues a la tarea de provocar la reflexión y promover la discusión a partir de investigaciones aportadas por académicos de

distintos países que han contribuido con sus estudios desde diversos orígenes geográficos y con perspectivas disímiles.

A la convocatoria inicial respondieron numerosos académicos, cuyos ensayos fueron revisados en sistema de evaluación ciega dando por resultado un total de 21 artículos aprobados colectivamente por el comité científico. La tarea de selección no fue sencilla dado el alto nivel de las propuestas recibidas.³ El resultado final que presentamos en esta introducción da cuenta de autoras y autores de España, Italia, Brasil, México, Colombia, Chile y Uruguay. Las y los investigadores aquí convocados tienen sede en una veintena de distintas universidades y centros de investigación en Iberoamérica. La mayor parte de los artículos que componen este número temático han sido resultado del trabajo de coautoría entre uno o más investigadores y desarrollados en el contexto de equipos de investigación, algunos de ellos situados en diferentes países. Estas voces colectivas evidencian que el trabajo colaborativo, e incluso con una perspectiva transnacional, se presenta como un rasgo importante en los estudios del periodismo de migraciones en la actualidad. Además de la diversidad de orígenes nacionales, los distintos ensayos que conforman este número monográfico de la revista *Estudios del Mensaje Periodístico* contribuyen desde una amplia gama de abordajes teórico-metodológicos. La revisión comparada de estos trabajos nos permite identificar las tendencias vigentes en los estudios sobre las migraciones y los medios.

Las aplicaciones diversas del análisis de contenido y de discurso, así como de la teoría del encuadre (*framing*) y del marco conceptual de las representaciones para el estudio del mensaje, contenidos y géneros, son perspectivas que han sido dominantes. Es posible observar el desarrollo de estas aplicaciones en artículos como “Encuadres noticiosos sobre la Caravana Migrante del 2018 en periódicos digitales mexicanos”, “Los marcos informativos en la prensa española- Análisis de la cobertura del conflicto del Open Arms en *El País*, *El Mundo* y *ABC*”; “Encuadres Periodísticos de la repatriación de migrantes latinoamericanos residentes en Chile durante la Pandemia”, “Una identidad amenazada: la estructura narrativa de los artículos publicados en la revista *Af-dkompak*”, “ElDorado europeo vs. la Europa Fortaleza: análisis de los discursos en medios de comunicación de Senegal y España sobre fenómenos migratorios entre África y Europa”, “La aportación de la inmigración a la economía vasca y su representación en la prensa: ¿agentes o «pacientes» económicos? Un acercamiento multimodal”, “O “nós” e o “outro” no discurso midiático tradicional e comunitário sobre imigrantes: uma proposta de atualização a partir de Simmel e Park”, “Encuadres identitarios y discursos políticos sobre la inmigración en la prensa durante

las elecciones al parlamento de España en abril de 2019”, “Sirios y presos de Guantánamo” - Análisis de la cobertura sobre refugio y asilo en la prensa escrita de Uruguay en el período 2014/2018”, “La televisión pública nacional en España y la visibilidad de las personas inmigrantes como fuentes informativas” y en “Narrativas sobre mujeres migrantes venezolanas en un diario en línea de la frontera colombiana”.

Las metodologías implementadas van más allá del análisis de los contenidos, discursos, encuadres y representaciones para incorporar la observación y el análisis de los procesos productivos, incluyendo los procesos que se relacionan a las fuentes periodísticas. Son artículos que se orientan a los contextos de producción para dar voz a los periodistas de migraciones, observar sus rutinas de producción, así como reflejar sobre el lugar ocupado por las propias voces migrantes en los procesos productivos. En este monográfico, dichas perspectivas metodológicas se desarrollan en los artículos “Migración y medios de comunicación. Perspectiva de los periodistas especializados en España”, “Las fuentes en el periodismo de migraciones. Una aproximación cualitativa al contexto español”, “Alianza de Medios Tejiendo Redes: Narrativa periodística emergente sobre la migración en México”, “El impacto de la Covid19 sobre el periodismo de inmigración en España: Continuidades aceleradas y posibles rupturas ¿Ha cambiado la cobertura periodística de las migraciones en España? Las fuentes en el periodismo de migraciones. Una aproximación cualitativa al contexto español”, “La televisión pública nacional en España y la visibilidad de las personas inmigrantes como fuentes informativas” y “Repensar la noción de crisis migratoria”.

El enfoque de las narrativas emergentes periodísticas en medios de comunicación, contemplado en el artículo “Alianza de Medios Tejiendo Redes: Narrativa periodística emergente sobre la migración en México”, lo cual, en la perspectiva de un periodismo colaborativo, propone un análisis sobre cómo se narra la migración en los portales informativos de la Alianza de Medios Tejiendo Redes, y se apuesta por narrativas basadas en los derechos humanos. En la perspectiva de cambiar el discurso predominante de cosificación y estigmatización de las personas migrantes en los medios de comunicación.

Los investigadores también aportan análisis de las posibilidades de articulación entre los contextos de origen y de destino de los migrantes como clave para comprensión del papel de los medios de comunicación en la conformación de los imaginarios y proyectos migratorios, así como el rol de la especialización periodística para la producción informativa sobre las regiones y países de origen de los inmigrantes. Dichas perspectivas aparecen desarrolladas en los artículos “El Dorado europeo vs. la Europa Fortaleza: análisis de los discursos en medios de comunicación de Senegal

³ Queremos agradecer a todos los revisores externos que ofrecieron voluntariamente su tiempo para evaluar los artículos y someter sus dictámenes. Sin su apoyo no hubiera sido posible la selección de las contribuciones que integran este monográfico.

y España sobre fenómenos migratorios entre África y Europa” y “El papel de los medios en la construcción del imaginario sobre personas racializadas: el valor del contexto y la especialización periodística en la información sobre África subsahariana”.

Los trabajos que componen este número monográfico también dan cuenta de las nuevas realidades y escenarios migratorios contemporáneos y que aparecen contemplados en diferentes artículos de este monográfico que buscan mapear y comprender, desde el periodismo, los impactos en las migraciones de fenómenos contemporáneos como el Covid-19 en la cobertura periodística de las migraciones, la necesidad de implantación de políticas migratorias transnacionales, las Caravanas Migrantes en América Central, la amenaza a los inmigrantes representada por la ascensión de los partidos de extrema derecha, el Mediterráneo como espacio de poder geopolítico, resistencia y memoria de las migraciones contemporáneas.

Resulta significativa la incorporación de las identidades raciales y de género como perspectivas interseccionales a las migraciones. Cuatro artículos de este monográfico proponen acercamientos al interseccional: “El papel de los medios en la construcción del imaginario sobre personas racializadas”, “ElDorado europeo vs. la Europa Fortaleza: análisis de los discursos en medios de comunicación de Senegal y España sobre fenómenos migratorios entre África y Europa”, “Narrativas sobre mujeres migrantes venezolanas en un diario en línea de la frontera colombiana” y “La aportación de la inmigración a la economía vasca y su representación en la prensa: ¿agentes o «pacientes» económicos? Un acercamiento multimodal”.

Los investigadores que colaboran en este número también han abordado la relevancia creciente de las imágenes en la construcción de representaciones y memorias en el periodismo de migraciones como resultado de la oferta y circulación cada vez más profusas y aceleradas de imágenes en el contexto de la sociedad y cultura digitales. Dos artículos del monográfico discuten las implicaciones de las imágenes en la trayectoria de las migraciones contemporáneas: “Fotografía, Paisaje y Memorias en las ‘Imágenes que no Queremos Ver’ de las Muertes de Inmigrantes en el Mediterráneo Actual” y “La aportación de la inmigración a la economía vasca y su representación en la prensa: ¿agentes o «pacientes» económicos? Un acercamiento multimodal”. El reconocimiento y reflexión sobre las imbricaciones entre los ámbitos del político y del mediático en la construcción de discursos y representaciones sobre las migraciones transnacionales, es una perspectiva que aparece subrayada, de modo más o menos central, en los artículos “Una identidad amenazada: la estructura narrativa de los artículos publicados en la revista *Afdkompak*”, “Encuadres identitarios y discursos políticos sobre la inmigración en la prensa durante las elecciones al parlamento de España en abril de 2019”, “Sirios y presos de Guantánamo” - Análisis de la cobertura so-

bre refugio y asilo en la prensa escrita de Uruguay en el período 2014/2018”.

Pero el balance propuesto sobre los enfoques de los artículos seleccionados para publicación en el monográfico permite señalar también lagunas que apuntan para perspectivas de estudios que merecerían mayor atención de los investigadores de periodismo y migraciones:

La escasa presencia de estudios que adoptan la perspectiva de la recepción y/o el consumo de contenidos, imágenes, géneros periodísticos, lo mismo en lo que se refiere a la participación de los consumidores o los públicos en la producción de contenidos o sus interacciones con los contenidos sobre migraciones en los espacios y redes digitales. Un único artículo del monográfico –Identidad europea y audiencias migrantes en la Costa del Sol: un análisis del consumo de los medios para residentes extranjeros– propone un abordaje orientado a conocer los hábitos de las audiencias de los medios extranjeros destinados a las poblaciones migrantes

La presencia periférica de epistemologías y teorías latinoamericanas de comunicación y el periodismo para la comprensión de los procesos y contextos de producción y consumo del periodismo de migraciones en América Latina e Iberoamérica, espacios geográficos y simbólicos en que se desarrollan la mayoría de las experiencias que son objeto de análisis de los artículos publicados en este número temático.

Una cierta naturalización y escasa reflexión sobre las implicaciones de lo digital como contexto, cultura y modo de producción en el periodismo de migraciones. El artículo “La construcción de narrativas sobre fenómenos de movilidad humana en redes sociales: un estado de la cuestión” nos ofrece, a partir de una revisión bibliográfica, algunos marcos referenciales para la construcción de miradas sobre las relaciones entre migraciones y digital.

5. Otro Periodismo de Migraciones es posible

En el mes de octubre de 2020 se celebró el III Congreso Internacional de Periodismo de Migraciones y Desarrollo de Mérida con el objetivo de debatir la complejidad y el futuro en la cobertura periodística de los desplazamientos internacionales de población, desde distintas perspectivas y latitudes (Periodismo de Migraciones, s.f.). Este espacio es generado por y para periodistas y en él se abordan los retos, pero también las oportunidades que tienen los profesionales de la información en su tarea diaria de investigar, entrevistar y contar historias sobre la movilidad humana en un mundo digitalizado. Es una iniciativa de la organización Por Causa, que está conformada por un equipo de investigadores y periodistas que abordan temas migratorios con el interés de entender este complejo fenómeno y proponer alternativas factibles al modelo actual (Por Causa, s.f.). En este espacio, virtual, debido a la pandemia, se dieron cita una gran

diversidad de ponentes, principalmente periodistas y gestores de proyectos periodísticos y de comunicación que participan en medios de referencia y alternativos tratando de mostrar otras maneras de hacer periodismo de migraciones, más comprensivo, inclusivo, basado en la investigación y en una propuesta que difiere del periodismo de conflictos. Casi un centenar de expositores de varios países y continentes se dieron cita para compartir las temáticas más recientes y los retos actuales.

En mayo del mismo año, el Centro Latinoamericano de Investigación Periodística (CLIP) se asoció con varios medios americanos, europeos y otros aliados periodísticos para demostrar que la migración es la historia que sólo se puede contar bien en forma colaborativa, desde perspectivas diversas y coordinando aportes desde varios orígenes geográficos. El resultado fue el proyecto Migrantes de Otro Mundo, una serie de reportajes periodísticos a múltiples manos que informan y dan voz a la gran travesía de personas que viajan desde Asia y África hacia América Latina en su búsqueda por llegar a Norteamérica. Tal como lo explica Ronderos (2020), este proyecto colaborativo busca dar luz a realidades invisibles. Se trata de una visión distinta a la imagen preconcebida del periodismo de referencia, conociendo de cerca la realidad de los migrantes de otros mundos y explicando, por ejemplo, como “con la comunicación global e instantánea, ningún rincón parece tan distante, ni un viaje largo parece tan solitario. Van siguiendo los guijarros digitales que les dejan otros compatriotas. Parientes y amigos los jalan, a veces les pagan el viaje”.

Éstos son sólo dos de muchos otros ejemplos de lo que viene ocurriendo en el terreno del periodismo de migraciones a nivel internacional. A pesar de que la tendencia a reportear de manera estereotipada, con una mirada local y sesgada, sin ampliar la perspectiva a otros ámbitos geográficos y temporales, sigue siendo la constante en los medios de referencia, nos encontramos con este tipo de proyectos que nos dan esperanza en un periodismo otro. Las propuestas tienden a provenir de grupos independientes o periodistas *free lance* comprometidos con un tema de suma relevancia como es la cobertura periodística de la diversidad. Este tipo de iniciativas constituyen todavía una cuenta pendiente de las escuelas de periodismo o las salas de redacción que, salvo excepciones encomiables, tienden a continuar formando o promoviendo un periodismo administrativo, tendiente a enfocarse en el conflicto social y con preeminencia en la competitividad. Esos espacios otros lo que están confirmando es que sí es posible hacer otro tipo de periodismo de migraciones.

La evidencia de avances y lagunas que resultó de la organización de este monográfico nos inspira a la colaboración para el desarrollo de nuevos proyectos académicos en torno a la relación comunicación y migración. Entre otros, estaría la organización de una obra de referencia sobre Medios de Comunicación y Migraciones que focalice, desde distintos contextos nacionales, investigaciones sobre experiencias de las migraciones latinoamericanas en la perspectiva de los flujos Sur-Sur o de un número temático que privilegie el enfoque del consumo y la recepción del Periodismo de Migraciones.

6. Referencias bibliográficas

- Achenbach, R. (2016). *Return migration decisions: A study on highly skilled Chinese in Japan*. Frankfurt. Springer VS.
- Alencar, A. (2020). Mobile communication and refugees. An analytical review of academic literature. *Sociology Compass*, 1-13. <https://doi.org/10.1111/soc4.12802>
- Appadurai, A. (1996). *Modernity at Large. Cultural Dimensions of Globalization*. University of Minnesota Press.
- Arango, J. (2003). Dificultades y dilemas de las políticas de inmigración. *Arbor*, 181(713), 17-25. <https://doi.org/10.3989/arbor.2005.i713.439>
- Arango, J. (2002): La inmigración en España a comienzos del siglo XXI: un intento de caracterización. En F. García, & C. Muriel. *La inmigración en España: contextos y alternativas*, V.II, Laboratorio de Estudios Interculturales
- Canales, A. (2006). Los inmigrantes latinoamericanos en Estados Unidos: inserción laboral con exclusión social. En A.I. Canales. *Panorama actual de las migraciones en América Latina* (pp. 81- 116). Universidad de Guadalajara.
- Canales, A. (2011). Las profundas contribuciones de la migración latinoamericana a los Estados Unidos. En J. Martínez. *Migración internacional en América Latina y el Caribe. Nuevas tendencias, nuevos enfoques*, (pp.257-331). CEPAL.
- Carvahlo, D. (2003). *Migrants and Identity in Japan and Brazil. The Nikkeijin*. Routledge.
- Castells, M. (2004). *La sociedad red: una visión global*. Alianza Editorial.
- Castells, S., & Miller, M. (2004). *La era de la migración. Movimientos internacionales de población en el mundo moderno*. Universidad Autónoma de Zacatecas.
- Cogo D. (2019a). O Haiti é Aqui: mídia e narrativas de imigrantes haitianos sobre racismo no Brasil. *Revista Latinoamericana de Comunicación – Chasqui*. 139, 427–448. <https://doi.org.10.16921/chasqui.v0i139.3595>
- Cogo, D. (2019b) Communication, migrant activism and counter-hegemonic narratives of Haitian diaspora in Brazil. *Journal of Alternative and Community Media*, 4 (3), 71-85 https://doi.org.10.1386/joacm_00059_1
- Cogo, D. (2019c). Brazilians in Spain: Communication and transnational activism in a context of economic-political crisis. *Communication & Society*, 32(4), 223-238. <https://doi.org/10.15581/003.32.4.223-238>

- Cogo, D. (2017). Comunicação, migrações e gênero: famílias transnacionais, ativismos e usos de TICs. *Intercom: Revista Brasileira de Ciências da Comunicação*, 40(1), 177-193. <https://doi.org/10.1590/1809-584420171110>
- Cogo, D. (2012). *Latino-americanos em diáspora: usos de mídias e cidadania das migrações transnacionais*. Tríbia
- Cogo, D. (2006). *Mídia, interculturalidade e migrações contemporâneas*. E- Papers/CSEM
- Cogo, D., & Alles, N. (2020). Imigrantes haitianas no Brasil, usos de TICs e experiências de ativismo. *Revista de La Asociación Española de Investigación de La Comunicación*, 7(13), 24-49. <https://doi.org/10.24137/raeic.7.13.2>
- Cogo, D., Gutierrez, M. & Huertas, A. (Eds) (2008). *Migraciones transnacionales y medios de comunicación: relatos desde Porto Alegre y Barcelona*. Los Libros de la Catarata.
- Cogo, D., Huertas, A., & ElHajji, M. (Eds) (2012) Diásporas, migraciones, tecnologías de la comunicación e identidades transnacionales. (Diaspora, migration, communication technologies and transnational identities). InCom-UAB. <https://bit.ly/3ppIG8l>
- Cogo, D. & Olivera, M. (2017). #NoNosVamosNosEchan - internet, activismo en red y narrativas de los nuevos emigrantes españoles. (#NoNosVamosNosEchan – internet, network activism and narratives of the new Spanish emigrants). *Revista Matrices*, 11 (1), 165-187. <https://doi.org.10.11606/issn.1982-8160.v11i1p165-187>.
- Cogo, D. & Pássaro M. (2017) A ‘foto roubada’: mídias, visibilidade e cidadania da imigração haitiana no Brasil. *E-Compós - Revista da Associação Nacional dos Programas de Pós Graduação em Comunicação*, 20(1), 1-23. <https://doi.org/10.30962/ec.1318>
- Cogo, D. & Silva, T. (2019). Media, Racism, an Haitian Immigration in Brazil. In R. Tsagarousianou, & J. Retis, (Eds.) *The Handbook of Diasporas, Media, and Culture*. 1 ed. (pp. pp. 151-164) Wiley-Blackwell.
- Cogo, D. & Silva T (2016) Entre a ‘fuga’ e a ‘invasão’- alteridade e cidadania da imigração haitiana na mídia brasileira. *Revista Famecos – mídia, cultura e tecnologia*. 23(1), 1-18. <https://doi.org/10.15448/1980-3729.2016.1.21885>
- Cottle, S. (Ed.) (2001). *Ethnic minorities and the Media*. Open University Press, 2000.
- Dávila, A. (2001). *Latinos Inc. The Marketing and Making of a People*. University of California Press.
- De Lucas, J. (2002): Sobre las políticas de inmigración en la Unión Europea un año después del 11 de septiembre de 2001. Inmigración, derechos, ciudadanía. *Cuadernos Electrónicos de Filosofía del Derecho*, 6.
- Galán, E., & Retis, J. (2013). Discursos en torno a la inmigración en España: Análisis comparado de la cobertura periodística y los programas de ficción. M. Garcia (Coord.) *Al descubierto. El poder democrático de los medios*, (pp.93-125). Fragua.
- García, P., & Retis, J. (2011). Jennes et minorités ethniques Dans la presse européenne: Les medias et les émeutes parisiennes de 2005. *Global Media Journal* (4)1, 77-92.
- Georgiou, M. (2006). *Diaspora, Identity and the Media: Diasporic Transnationalism and Mediated Spatialities*. Hampton Press.
- Georgiou, M. (2013). *Media and the City, Cosmopolitanism and Difference*. Polity.
- Georgiou, M., & Silvertone, R. (2007). Diasporas and contra-flows beyond nation-centrism. En D. Thussu (Ed.) *Media on the Move: Global Flow and Contra-flow*, (pp. 33-49). Routledge.
- Georgiou, M. (2018). Does the subaltern speak? Migrant voices in digital Europe. *Popular Communication*, 16(1),45-57. <https://doi.org.10.1080/15405702.2017.1412440>.
- Guarnizo, L., & Smith, M. (1998). *Transnationalism from Below*. Transaction Publishers.
- Husband, C. (2003). Media and the Public Sphere in Multi-ethnic Societies. En S. Cottle (Ed.). *Ethnic Minorities and the Media*. Open University Press Buckingham.
- Karim, K. (2003). Mapping Diasporic Media Scapes. En K. Karim (Ed). *The Media of Diaspora*, Routledge, 1-17.
- Kerbo, H. (2004). *Estratificación social y desigualdad. El conflicto de clase en perspectiva histórica, comparada y global*. McGraw Hill.
- Lerus, K., Smets, K., & Geougiou, M. (Eds.) (2020). *The Sage Handbook of Migration and Media*. Sage.
- Levitt, P., & Glick-Schiller, N. (2004). Conceptualizing simultaneity: A transnational social field perspective on society. *International Migration Review*, 38(145), 595-629.
- Martínez, J. (2008). *América Latina y el Caribe: migración internacional, derechos humanos y desarrollo*. CEPAL.
- Martínez, J. (2011). *Migración internacional en América Latina y el Caribe. Nuevas tendencias, nuevos enfoques*. CEPAL.
- Massey, D., Arango, J., Hugo, G., Pellegrino, A., & Taylor, E. (1994). International Migration Theory: the North American Case. *Population and Development Review*, 20(4), 699-751.
- McIlwaine, C., Cock, J., & Linneker, M. (2011). *No Longer Invisible. The Latin American Community in London*. Queen Mary, University of London.
- Mignolo, W. (2005). *The idea of Latin America*. Blackwell Publishing.
- Miller, T. (2006). *Cultural Citizenship: Cosmopolitanism, Consumerism and Television in a Neoliberal Age*. Temple University Press, 2006.
- Miller, T. (2011). Cultural Citizenship. *Matrices* (4) No.2 jan/jun: 57-74.
- Moreno, J., & Retis, J. (2014). La apropiación del espacio público en contextos rurales. Experiencias de mediación tecnológica en el desarrollo comunitario. Ponencia IV Congreso AE-IC, Bilbao, 21-24 de enero.
- Naciones Unidas (2004). *Estudio económico y social mundial. Migración Internacional*. United Nations.

- Navarro-García, L. (2014). Medios de comunicación creados por inmigrantes marroquíes en España: entre la movilización social y el control político. *Commons - Revista de Comunicación Social y Ciudadanía*, 3(2), 78-110. <https://bit.ly/2LXK6s0>
- Olivera, M.N. & Cogo, D. (2017). Transnational Activism of Young Spanish Emigrants and Uses of ICT. In: R. Lupinacci & R. Baarda. (Org.). *Digital Media Integration for Participatory Democracy*. (pp. 155-185). IGI Global.
- Organización Internacional de las Migraciones (2000). *Informe sobre la Migración en el Mundo*. IOM.
- Organización Internacional de las Migraciones (2011). *Informe sobre la Migración en el Mundo*. IOM.
- Organización Internacional de las Migraciones (2020). *Informe sobre la Migración en el Mundo*. IOM.
- Pellegrino, A. (2003). *La migración internacional en América Latina y el Caribe: tendencias y perfiles de los migrantes*. CEPAL.
- Pellegrino, A. (2004). *Migration from Latin America to Europe: Trends and Policy Challenges*. International Organization for Migration.
- Periodismo de Migraciones, (s.f.). III Congreso Internacional de Periodismo de Migraciones y Desarrollo de Mérida <https://bit.ly/3pcbFfr>
- Por Causa (s.f.). ¿Qué es porCausa?. <https://bit.ly/3qLCWWG>
- Portes, A. (2011). America and Its Immigrants: A Game of Mirrors, *Proceedings of the American Philosophical Society*, 155 (4), 418-432
- Portes, A. and Rumbaut, R. (2014). *Immigrant America. A Portrait, Updates, and Expanded*, University of California Press. 4th Edition.
- Quijano, A. (2007). Coloniality and Modernity Rationality. *Cultural Studies*, March/May, 21, Issue 2/3, 168-178.
- Retis, J. (2019a) Migrations and the Media between Asia and Latin America: Japanese-Brazilians in Tokyo and São Paulo. En: K. Smets, K. Leurs, M. Georgiou, S. Witteborn & R. Gajjala (Eds.) *The Sage Handbook of Media & Migration*, (pp.297-308). Sage.
- Retis, J. (2019b) Homogenizing heterogeneity in transnational contexts. Contemporary Latin American Diasporas and the Media in the global North. En: J. Retis, & R. Tsagarousianou (Eds.). *The Handbook of Diasporas, Media, and Culture*. (pp.115-136) Willey-Blackwell.
- Retis, J. (2019c). *Hispanic Media Today: Serving bilingual and bicultural audiences in the digital age*. Democracy Fund. <https://bit.ly/368xOUt>
- Retis, J. (2018). La condición transnacional de los latinoamericanos: reflexiones en torno a las industrias culturales, las políticas públicas y las estrategias comerciales. En F.Sierra, F. Maniglio, & D. Favaro Garrossini (Eds.), *Políticas de Comunicación e Integración Económica Intercontinental*, (pp. 301-311). CIESPAL, ULEPICC.
- Retis, J. (2017). The transnational restructuring of communication and consumption practices: Latinos in the urban settings of global cities. En M.E. Cepeda, & D.Casillas (Eds.). *The Routledge Companion to Latina/o Media*. (pp.22-36). Routledge.
- Retis, J. (2014). Latino Diasporas and the Media. Interdisciplinary Approaches to Understand Transnationalism and Communications in Global Cities. En D.W. Fabienne (Ed.). *International Companion to Media Studies. Methods in Media Studies Volume*. (pp.570-594). Wiley-Blackwell.
- Retis, J. (2013). Immigrant Latina Images in Mainstream Media: Class, Race, and Gender in Public Discourse in the United States and Spain. En M. Martínez-Lirola (coord.), *Discourses On Immigration In Times Of Economic Crisis: A Critical Perspective*. (pp. 28-58). Cambridge Scholar Publishing.
- Retis, J. (2011). *Estudio exploratorio sobre el consumo cultural de los inmigrantes latinoamericanos en España: el contexto transnacional de las prácticas culturales*. Fundación Alternativas. <https://bit.ly/39dUrJj>
- Retis, J. (Ed.) (2007). *Inmigración y medios de comunicación. Aproximaciones y propuestas para las buenas prácticas periodísticas*. Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales, Proyecto Equal Fondo Social Europeo, Madrid Entre Dos Orillas.
- Retis, J. (2006a). *El discurso público sobre la inmigración extracomunitaria en España. Análisis de la construcción de las imágenes de los inmigrantes latinoamericanos en la prensa de referencia*. [Tesis Doctoral]. Universidad Complutense de Madrid.
- Retis, J. (2006b) *Espacios mediáticos de la inmigración en Madrid: Génesis y evolución*. (Media Spaces of Immigration in Madrid: Genesis and Evolution). Observatorio de las Migraciones y la Convivencia Intercultural de la Ciudad de Madrid.
- Retis, J. (2006c). Latinoamericanos en la prensa española, entre la compasión y el miedo. En M. Lario (coord), *Medios de comunicación e inmigración* (pp. 145-169) CAM.
- Retis, J. (2003). La construcción de la imagen de la inmigración latinoamericana en la prensa española. En F. Contreras, R. González, & F. Sierra, (Eds.) *Comunicación, Cultura y Migración* (pp. 123-162). Universidad de Sevilla, Junta de Andalucía.
- Retis, J., & Badillo, A. (2015). *Los latinos y las industrias culturales en español en Estados Unidos*. Real Instituto Elcano. <https://bit.ly/36aeMNx>
- Retis, J., Badillo, A., & Lopez Cobo, A. (2019). *La circulación de la cultura en español en las ciudades globales de los Estados Unidos: Los Ángeles, Nueva York, Miami*. Real Instituto Elcano. <https://bit.ly/3sSq6ry>

- Rodríguez Santos, D., & Cogo, D. (2020). “La patria somos todos”: trayectorias y disputas narrativas sobre ser emigrante en Cuba. *Anuario Electrónico De Estudios En Comunicación Social “Disertaciones”,* 14(1), 1-22 <https://doi.org/10.12804/revistas.urosario.edu.co/disertaciones/a.9489>
- Roman, P., & Retis, J. (2020). *Narratives of Migration, Relocation and Belonging: Latin Americans in London.* Palgrave.
- Ronderos, M. (2020). Migrantes de Otro Mundo, *El Confidencial*, 30 de mayo de 2020 <https://bit.ly/3a0f4Y1>
- Said, E. (1993). *Culture and Imperialism.* Vintage.
- Sassen, S. (2001). *The Global City. New York, London, Tokyo.* Second Edition. Princeton University Press.
- Sassen, S. (2003). *Los espectros de la globalización.* Fondo de Cultura Económica.
- Scopsi, C. (2009). Les sites web diasporiques: un nouveau genre médiatique?. *tic&société,* 3 (1-2), 79-100. <https://doi.org/10.4000/ticetsociete.640>
- Sinclair, J., & Straubhaar, J. (2013). *Latin American Television Industries.* London: British Film Institute, Palgrave Macmillan.
- Smith, P., & Guarnizo, L. (1998). *Transnationalism from Below.* Transaction Publishers.
- Solimano, A., & Watts, N. (2005). *International migration, capital flows and the global economy: a long run view.* CEPAL.
- Theodoro, H., & Cogo, D. (2019) LGBTQI+ Immigrants and Refugees in the City of São Paulo: Uses of ICTs in a South-South Mobility Context. *Revue Française des Sciences de l'Information et de la Communication,* 17, 1-22. <https://doi.org/10.1590/1980-85852503880005908>
- Theodoro, H., & Cogo, D. (2021). Imaginaries About Brazil in the Media Consumption of LGBTQI+ Immigrants and Refugees in the City of São Paulo. *International Journal of Communication,* 15, 21. <https://bit.ly/3oaL6pH>
- Theodoro, H., Cogo, D. & Huertas, A. (2020) Dinámicas de (in) visibilidad en la migración LGTBIQ+: una cuestión comunicacional. ((In)visibility dynamics in the LGBTQI+ migration: a communicational issue). *REHMU - Revista interdisciplinaria de Movilidad Humana,* 29(59), 113-131. <https://doi.org/10.1590/1980-85852503880005908>
- Thussu, D. (2007). *Media on the Move: Global Flow and Contra-flow.* Routledge.
- Wilson, C., Gutiérrez, F., & Chao, L. (2003). *Racism, Sexism, and the Media.* Sage Publications.
- Yamanaka, K. (1996). Return migration of Japanese-Brazilians to Japan: The Nikkeijin as ethnic minority and political construct. *Diaspora* 5(1), 65–97.
- Yúdice, G (2004). *Culturas emergentes en el mundo “hispano” de Estados Unidos.* Fundación Alternativas.
- Zanforlin, S. & Cogo, D. (2019). Mídia, mobilidade e cidadania no contexto do capitalismo global: reflexões a partir da trajetória de um refugiado sírio. *Revista Contemporânea,* 17 (1), 7-28. <https://doi.org/10.9771/contemporanea.v17i1.25222>

Jessica Retis es Profesora en la Escuela de Periodismo y dirige la primera Maestría en Periodismo Bilingüe en Universidad de Arizona. Obtuvo la Licenciatura en Comunicaciones por la Universidad de Lima, la Maestría en Estudios Latinoamericanos por la Universidad Nacional Autónoma de México y el Doctorado en América Latina Contemporánea por Universidad Complutense de Madrid. Tiene tres décadas de experiencia docente en universidades de Estados Unidos, España y México y dos décadas como periodista en Perú, México y España. Sus áreas de investigación incluyen América Latina, migración internacional, diásporas y comunidades transnacionales; estudios de periodismo bilingüe; industrias culturales y medios latinos en Europa, Norteamérica y Asia. ORCID: orcid.org/0000-0003-0665-9837

Denise Cogo es Profesora titular y actual coordinadora do Programa de Postgrado (Maestría y Doctorado) en Comunicación y Prácticas de Consumo de la ESPM (Escola Superior de Propaganda e Marketing), São Paulo, Brasil, donde dirige el grupo de investigación Deslocar (<https://deslocar3ci.wordpress.com/>). Investigadora nivel 1C del Consejo Nacional de Desarrollo Científico y Tecnológico (CNPq), Brasil. Investigadora asociada del Instituto de la Comunicación de la Universidad Autónoma de Barcelona (InCom-UAB). ORCID: <https://orcid.org/0000-0003-4544-7335>